

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 49 (1941)

**Heft:** 11: Watte und Verbandstoffe

**Rubrik:** Kleine Nachrichten = Petites communications = Piccole comunicazioni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Kleine Nachrichten - Petites communications Piccole comunicazioni**

### **Die Hilfe des amerikanischen Roten Kreuzes für Frankreich.**

Eine erste Schiffsladung mit Lebensmitteln, Kleidern und Instrumenten im Werte von etwa einer Million Dollar von seiten des amerikanischen Roten Kreuzes war im Juli vorigen Jahres in Marseille eingetroffen. Ein weiteres Schiff ist unterwegs mit einer Ladung, die vor allem für die französischen Kinder bestimmt ist. Dieses Schiff sollte etwa am 19. Februar in Marseille eintreffen. Die französische Regierung hat an die britische Regierung das Gesuch gerichtet, ein drittes Schiff des amerikanischen Roten Kreuzes durchzulassen, das um den 15. März in Marseille eintreffen soll.

Der Delegierte des amerikanischen Roten Kreuzes in Europa, Richard Allen, hat in Marseille ein Bureau eröffnet, das die Kontrolle über die Verteilung der Sendungen des Roten Kreuzes zu überwachen hat. Der französische Staatschef hat dem Delegierten den Auftrag gegeben, dem amerikanischen Volk den Dank des französischen Volkes auszusprechen.

### **Le premier convoi de petits Parisiens est arrivé à Genève.**

Le 12 février soir, le premier convoi de petits Parisiens, hospitalisés dans notre pays, est arrivé en gare de Cornavin, Genève, par l'express de Paris—Lyon. Trois infirmières de la Croix-Rouge française accompagnaient les soixante-douze enfants.

Les enfants furent directement conduits au Home du Passant, où les attendaient M. et Mme Vanny ainsi qu'un certain nombre de samaritaines.

Après avoir fait honneur à une collation bienvenue et passé la visite sanitaire réglementaire, les enfants s'endormirent profondément. Vingt-cinq petits Parisiens qui restent à Genève, furent aussitôt remis aux familles, inscrites depuis de longs mois.

Ce nouveau convoi porte le nombre total des enfants français hospitalisés en Suisse à 800. D'autres convois sont déjà annoncés.

### **Il primo convoglio di piccoli parigini è arrivato a Ginevra.**

La sera del 12 febbraio, è arrivato alla stazione di Cornavin, Ginevra, coll'espresso Parigi—Lione, il primo convoglio di piccoli parigini che verranno ospitati nel nostro paese. Tre infermiere della Croce-Rossa francese accompagnavano i settantadue piccoli.

I bambini furono condotti direttamente all'Ospizio del passante dove li attendevano la Signora e il Signor Vanny e un certo numero di samaritane.

Dopo aver fatto onore ad una benvenuta colazione, e aver passato la visita sanitaria obbligatoria, i bambini si sono addormentati profondamente. Venticinque piccoli che rimangono a Ginevra, furono subito consegnati alle famiglie che erano già iscritte da lungo tempo.

Questo nuovo convoglio porta il numero totale dei bambini francesi ospitati in Svizzera a 800. Degli altri convogli sono già annunciati.

### **Une ambulance du Congo belge pour Kenya.**

L'ambulance belge pour le Kenya comprend 6 médecins, 4 auxiliaires médicaux et agents sanitaires, un mécanicien et un pilote d'aviation.

Le matériel de transport se compose de 17 véhicules: de grandes remorques, huit camions, deux pick-up, une voiture-ambulance et quatre voitures. Il y a aussi un avion Fokker, transformable en avion sanitaire. Avec les infirmiers, aide-infirmiers, chauffeurs, etc., le personnel noir comprend plus de 70 hommes.

L'hôpital volant que représente l'ambulance pour le Kenya comporte 36 tentes. Les 10 grandes tentes abritent chacune 20 lits pour indigènes. Les 10 tentes moyennes sont destinées à l'hospitalisation des Européens et aux différents services: tentes d'opération, tente du dentiste, pavillon de radiographie, etc. Seize tentes plus petites servent au logement du personnel.

### **Per le vittime civili della guerra.**

La Croce Rossa boliviana ha fatto un dono di coperte destinate alle vittime civili della guerra europea.

La nave soccorso americana «Cold Harbor» che era in ritardo causa il maltempo, è arrivata a Cadice il 18 febbraio scorso portando alla Spagna 4000 tonnellate di farina, 500 t di latte condensato e 500 t di medicinali. Da Cadice si recherà a Siviglia e a Barcellona dove scarricherà le provvigioni secondo il piano stabilito.

In seguito essa si dirigerà verso Marsiglia col resto del suo carico destinato alle donne e ai bambini della Francia non occupata: 407 tonnellate di latte intero in polvere, 93 t di latte scremato disidratato, 45 t di latte condensato, 208 t di latte evaporato, 23,400 fiale da 50 cm<sup>3</sup> di

olio di fegato di pesce, 3572 scatole da 250 capsule contenenti della vitamina A e D, 1600 fiale da 500 pastiglie di acido di nicotina, 4500 flaconi da 500 pastiglie di vitamina C, 16'484 corredi per neonati, 17'373 maglie, 7212 vestitini per bambine e 2150 camicie per bambini.

### **Création d'un cours d'ambulancières à Léopoldville.**

Le Comité local de la Croix-Rouge du Congo à Léopoldville a décidé la création d'un cours d'ambulancières. Ce projet a déjà été examiné l'année passée; les circonstances actuelles commandent sa réalisation, et déjà une initiative analogue a été prise avec succès à Usumbura. Nul ne doute que dans d'autres centres de la Colonie où la Croix-Rouge manifeste son activité, cet exemple sera suivi.

Les cours seront donnés dans les locaux indigènes et dans les hôpitaux et dispensaires de la ville. Les matinées seront consacrées aux cours pratiques, les après-midi aux cours théoriques. Ils s'adapteront aux conditions nouvelles créées par la guerre moderne, ainsi qu'à certaines exigences de la pathologie tropicale. Le corps professoral sera composé de médecins et d'infirmières résidant à Léopoldville. La durée de la scolarité sera de une année dont les derniers mois seront consacrés à des stages pratiques.

### **Per gli internati civili.**

La Croce-Rossa britannica ha fatto distribuire per mezzo dell'Agenzia dei prigionieri di guerra di Ginevra 5900 pacchi di viveri, medicine e indumenti ai civili inglesi internati a Besançon.

### **L'Oeuvre de secours de la Croix-Rouge britannique en faveur des vieillards, des femmes et des enfants.**

La Croix-Rouge britannique a créé tout spécialement à Londres des foyers destinés à recueillir les vieillards dont la demeure a été détruite par les bombardements et qui n'ont personne qui puisse les recueillir et prendre soin d'eux. Elle a également organisé des centres de repos pour les femmes et les enfants dont le foyer a été rendu temporairement inutilisable.

### **Opera di soccorso della Croce-Rossa germanica nelle Regioni occupate.**

Negli ultimi mesi, la Croce-Rossa germanica, in collaborazione colla Croce-Rossa francese, ha facilitato il raggruppamento delle famiglie disperse al tempo dell'invasione del Territorio francese del giugno scorso. Essa ha perciò organizzato o partecipato a numerosi trasporti di bambini dalla zona occupata alla Francia libera e viceversa.

La Croce-Rossa germanica si è ugualmente incaricata delle cure d'ordine sanitario in occasione del rimpatrio degli slovacchi viventi in Francia.

### **L'assistance de la Croix-Rouge française aux prisonniers de guerre.**

La Croix-Rouge française continue à déployer la plus grande activité pour adoucir le sort des prisonniers de guerre. A cet effet, elle a lancé un appel aux producteurs, aux industriels et aux ouvriers du pays, des colonies et des protectorats français en leur demandant d'apporter leurs produits, leur matériel et leurs bras. En Algérie, au Maroc, dans les départements viticoles du Midi, dans la région de Grenoble, dans l'Ardèche, dans le Cantal, elle a recueilli, suivant le cas, des oranges qui ont été transformés en confiture, des raisins qui ont servi à faire du raisiné, des moûts mutés (sucre de raisin), des châtaignes, du fromage et toutes sortes d'autres produits donnés gratuitement ou cédés au plus juste prix et transformés en denrées alimentaires d'une haute valeur nutritive. Des tonnes de vivres sont ainsi expédiées chaque semaine dans les camps de prisonniers moyennant une dépense minime, grâce à la collaboration des patrons et des ouvriers.

### **L'aviazione sanitaria ungherese e le vittime delle inondazioni.**

Si annuncia da Budapest che gli aeroplani della Croce-Rossa ungherese hanno sorvolato la regione inondata, al fine di poter portare soccorso agli abitanti che si erano salvati sulle alture. I paesani che si erano rifugiati sui tetti delle loro case per sfuggire alle acque, hanno trovato il modo di formare delle lettere e delle parole con delle corde, per far comprendere agli aviatori la loro situazione critica e i loro bisogni. Alcune ore dopo gli aviatori ritornarono e lasciarono cadere dei pacchi di viveri, medicinali e altri oggetti che erano stati domandati.

### **Per le vittime del ciclone nel Portogallo.**

La Croce-Rossa americana ha mandato telegraficamente un dono di 10'000 dollari per aiutare le vittime del ciclone che ha fatto tanto sterminio in tutto il Portogallo. I comitati della Croce-Rossa portoghese, tanto a Lisbona che nelle provincie, hanno reso i più grandi servizi alle vittime di questo uragano. I posti di soccorso organizzati da loro, hanno curato un numero immenso di feriti e effettuato a mezzo ambulanze una quantità di trasporti.